



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1322

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1992

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1322

1983

I. Nos. 22033-22042

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 7 July 1983 to 8 July 1983*

	<i>Page</i>
No. 22033. Senegal and Gambia:	
Protocol on confederal defence and the integration of the armed forces of the Republic of the Gambia and the Republic of Senegal for armed forces of the Senegambia Confederation (with annexes). Signed at Banjul on 12 January 1983 ..	3
No. 22034. Senegal and Gambia:	
Protocol on confederal security and the integration of the security forces of the Republic of the Gambia and the Republic of Senegal for the establishment of the security forces of the Senegambia Confederation. Signed at Banjul on 12 January 1983	17
No. 22035. Spain and Mexico:	
Agreement on scientific and technical co-operation in the fields of geographical techniques and earth sciences. Signed at Mexico City on 18 November 1978 ..	25
No. 22036. Spain and Nigeria:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the affiliation to the Spanish social security system of non-diplomatic personnel assigned to the Nigerian Embassy in Spain. Madrid, 7 December 1978	31
No. 22037. Spain and Costa Rica:	
Supplementary Agreement on technical co-operation in the field of irrigation (with protocol and annex). Signed at San José on 3 July 1980	37
No. 22038. Spain and Equatorial Guinea:	
Treaty of friendship and co-operation (with exchanges of letters and final act). Signed at Madrid on 23 October 1980	53
No. 22039. Spain and League of Arab States:	
Agreement on the status of the Office of the Arab League in Madrid. Signed at Tunis on 19 December 1981	93

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1322

1983

I. N^{os} 22033-22042

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 7 juillet 1983 au 8 juillet 1983*

Pages

N° 22033. Sénégal et Gambie:	
Protocole sur la défense confédérale et l'intégration des forces armées de la République de Gambie et de la République du Sénégal pour la constitution des forces armées de la Confédération de la Sénégalie (avec annexes). Signé à Banjul le 12 janvier 1983	3
N° 22034. Sénégal et Gambie:	
Protocole relatif à la sécurité confédérale et à l'intégration des forces de sécurité de la République de Gambie et de la République du Sénégal pour la constitution des forces de sécurité de la Confédération de la Sénégalie. Signé à Banjul le 12 janvier 1983	17
N° 22035. Espagne et Mexique:	
Accord relatif à la coopération scientifique et technique dans les domaines de la géographie et des sciences de la terre. Signé à Mexico le 18 novembre 1978	25
N° 22036. Espagne et Nigéria:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'affiliation à la sécurité sociale espagnole du personnel non diplomatique attaché à l'Ambassade nigérienne en Espagne. Madrid, 7 décembre 1978	31
N° 22037. Espagne et Costa Rica:	
Accord complémentaire de coopération technique en matière d'irrigation (avec protocole et annexe). Signé à San José le 3 juillet 1980	37
N° 22038. Espagne et Guinée équatoriale:	
Traité d'amitié et de coopération (avec échanges de lettres et acte final). Signé à Madrid le 23 octobre 1980	53
N° 22039. Espagne et Ligue des États arabes:	
Accord relatif au statut du Bureau de la Ligue arabe à Madrid. Signé à Tunis le 19 décembre 1981	93

No. 22040. Spain and Panama:

Exchange of notes constituting an agreement to establish a Joint Commission on cultural and educational co-operation. Panama City, 14 February 1982 .. 125

No. 22041. Spain and Manritania:

Agreement on economic co-operation. Signed at Madrid on 6 April 1982 131

No. 22042. Spain and United States of America:

Agreement on friendship, defense and co-operation (with related exchanges of letters and protocol of 24 February 1983). Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement One to the above-mentioned Agreement. Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Two to the above-mentioned Agreement (with annexes and two related exchanges of notes). Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Three to the above-mentioned Agreement (with two related exchanges of notes). Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Four to the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Five to the above-mentioned Agreement (with annexes). Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Six to the above-mentioned Agreement. Signed at Madrid on 2 July 1982

Complementary Agreement Seven to the above-mentioned Agreement (with exchange of notes). Signed at Madrid on 2 July 1982

Exchange of notes constituting an agreement relating to the Agreement on friendship, defense and co-operation and to the complementary agreements thereto of 2 July 1982 above-mentioned. Madrid, 2 July 1982 138

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations.*

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946:

Declaration by France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America concerning the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics relating to the declaration made by the Federal Republic of Germany upon accession 386

No. 18739. Basic Agreement on technical co-operation between the Spanish State and the Republic of Equatorial Guinea. Signed at Santa Isabel on 12 October 1969:

388

N° 22040. Espagne et Panama :

Échange de notes constituant un accord portant création d'une Commission mixte de coopération culturelle et éducative. Panama, 14 février 1982 125

N° 22041. Espagne et Mauritanie :

Accord de coopération économique. Signé à Madrid le 6 avril 1982 131

N° 22042. Espagne et États-Unis d'Amérique :

Accord d'amitié, de défense et de coopération (avec échanges de lettres connexes et protocole du 24 février 1983). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro un relatif à l'Accord susmentionné. Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro deux relatif à l'Accord susmentionné (avec annexes et deux échanges de notes connexes). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro trois relatif à l'Accord susmentionné (avec deux échanges de notes connexes). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro quatre relatif à l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro cinq relatif à l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro six relatif à l'Accord susmentionné. Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Accord complémentaire numéro sept relatif à l'Accord susmentionné (avec échange de notes). Signé à Madrid le 2 juillet 1982

Échange de notes constituant un accord relatif à l'Accord d'amitié, de défense et de coopération et aux accords complémentaires du 2 juillet 1982 susmentionnés. Madrid, 2 juillet 1982 139

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

N° 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946 :

Déclaration des États-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de la France concernant la déclaration faite par l'Union des Républiques socialistes soviétiques relative à la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne lors de l'adhésion 387

N° 18739. Accord de base relatif à la coopération technique entre l'État espagnol et la République de Guinée équatoriale. Signé à Santa Isabel le 12 octobre 1969 : 389